

INHALT

| | |
|---|-----------|
| Editorial..... | 2 |
| Stefan Ulrichs: Plattdeutsch als Brückensprache. Zum Einfluss niederdeutscher Sprachkenntnisse beim Leseverstehen des Niederländischen | 3 |
| Jan Oosterholt: Kulturkritik anhand einer Darstellung der Shoah: „De keisnijder van Fichtenwald“ von Louis Ferron | 21 |
| Marc Van Vaeck: Omgaan met “dichters van cierlijcke netheit”. De hedendaagse literatuurhistoricus als literaire monumentenzorger | 32 |

MISZELLEN UND BERICHTE

| | |
|--|----|
| „Früchte der Verständigung und des Verständnisses“ – Josef Kempen und sein Einsatz für den Niederländischunterricht an der Realschule (Karl Hermann Kauls) | 52 |
| Niederländischunterricht an Berliner Schulen (Norbert Look) | 55 |
| Felix Timmermans in deutscher Übersetzung – Jahrestagung der Felix-Timmermans-Gesellschaft 2005 in Münster (Ingrid Wolters)..... | 58 |

NEUE MEDIEN

| | |
|--|----|
| Een overzicht van internetbronnen voor lesmateriaal Nederlands als vreemde taal (Jens Eschmann / Hendrik Neukäter) | 59 |
| „Langs de Duits-Nederlandse grens“. Die Website „www.austausch.nl“ und die Informationsportale Niederländisch und Deutsch als Nachbarsprache (Hajo Hülsdünker) | 68 |

RUBRIKEN

| | |
|---|----|
| Chronik: Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung (Michael Bahlke/Heinz Eickmans) | 71 |
| Zeitschriftenübersicht (K. A. Bonder/S. Fuchs) | 77 |